

Die Kulturlandschaft Mittelrheintal umfasst neben dem Rheintal auch seine zahlreichen Seitentäler und die angrenzenden Hochflächen. Über die Seitentäler ist das Hinterland erschlossen und auf den zahlreichen Südhängen wird bis heute Wein angebaut. Schon im Mittelalter sicherten daher Burgen diese wertvollen Gebiete.

Die Hochflächen mit ihren leichten Höhenrücken im Osten und Westen stellten zu Urzeiten das erste Flussbett dar, durch das sich der Rhein in weiten Mäandern schlängelte. Geologische und klimatische Faktoren haben vor rund 800.000 Jahren dazu geführt, dass sich der so charakteristische Taleinschnitt bilden konnte. Er diente bis ins Mittelalter als ausschließlicher Siedlungsraum. Erst die Spezialisierung auf den Weinbau machte ab dem 11. Jahrhundert die Rodung und Bewirtschaftung der bewaldeten Hochflächen nötig, die von da an die Ernährung der Talbevölkerung sicherstellten.

The cultural landscape of the Middle Rhine Valley includes not only the Rhine Valley itself, but also numerous side valleys and adjoining tablelands. Those side valleys open up the hinterland, and vines are still grown there on many south-facing slopes today.

For these reasons, back in the Middle Ages castles secured control of such valuable terrain. In ancient times, the tablelands with their modest crests and ridges in the east and west constituted the original bed of the river, which gently meandered its way through the area. Then, about 800,000 years ago, geological and climate-related factors formed the characteristic Rhine Valley we know today. Up until the Middle Ages the region was only dotted with settlements. Only after the 11th century, when it started specialising in winegrowing, did the clearance and cultivation of the forested tablelands become necessary. And from that time on, viticulture secured the livelihoods of the valley's inhabitants.

莱茵河中游河谷的文化风景包括莱茵河河谷和它两侧许多的山谷以及延伸连接的高地。侧向山谷后的腹地已被开垦。在许多南山上至今仍然种植葡萄。所以早在中世纪就有城堡保护这里宝贵的土地。

东西起伏的高地是远古时代的河床。莱茵河经过这里蜿蜒而流。八十万年前，因为地质和气候的因素，形成了今天具有特色的山谷。直到中世纪，这一地区只有聚落。随着11世纪专业葡萄种植的开始，开垦和耕种森林覆盖的高原成为必要。自此，建造也成为河谷居民的生活保障。



Hochfläche bei Wirtzen mit Blick auf Burg Maus (R. Straater)
Tableland at Wirtzen affording a view of Castle Maus (R. Straater)
野麥 (Wirtzen) 高地面望 Maus 堡 (野麥)



Seitentäl mit Sauerburg (R. Straater)
Side valley with Sauerburg (R. Straater)
侧谷 (Sauerburg) 及旁侧的山谷 (R. 斯特拉特)